

К.М. Нартов, Н.В. Лекомцева

**ВЗАИМОСВЯЗИ
ОТЕЧЕСТВЕННОЙ
И ЗАРУБЕЖНОЙ
ЛИТЕРАТУР
В ШКОЛЬНОМ КУРСЕ**

5-е издание, стереотипное

Москва
Издательство «ФЛИНТА»
2018

УДК 821.0(072)

ББК 74.268.3

Н30

Под ред. Л.Г. Нартовой и Н.А. Ремизовой

Нартов К.М.

Н30 Взаимосвязи отечественной и зарубежной литератур в школьном курсе [Электронный ресурс] : кн. для учителя / К.М. Нартов, Н.В. Лекомцева ; под ред. Л.Г. Нартовой. – 5-е изд., стер. – М. : ФЛИНТА, 2018. – 334 с.

ISBN 978-5-89349-510-2

Книга посвящена проблеме взаимосвязей отечественной и зарубежной литератур. В ней дается очерк изучения произведений русской и зарубежной литератур XIX–XX вв. в школах России, рассматриваются особенности восприятия учащимися художественных произведений, предлагаются материалы для сопоставления произведений иностранной, русской и национальных литератур России, изучаемых на уроках и факультативных занятиях.

Для учителей средней школы и студентов педагогических вузов.

УДК 821.0(072)

ББК 74.268.3

ISBN 978-5-89349-510-2

© Издательство «ФЛИНТА», 2012

ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие	6
Глава I. ОБРАЩЕНИЕ К ЗАРУБЕЖНОЙ КЛАССИКЕ В ПРОЦЕССЕ ШКОЛЬНОГО ИЗУЧЕНИЯ ЛИТЕРАТУРЫ	10
1. Отечественная и зарубежная литература в российской школе середины XIX—начала XX веков	10
2. Зарубежная и русская классика в российской школе 20—80-х годов XX века	19
3. Иностранная литература в школьных программах 90-х годов XX века	31
4. Воспитательные и образовательные возможности взаимосвязанного изучения произведений отечественной и зарубежной литератур	37
Глава II. ЗНАКОМСТВО УЧАЩИХСЯ С ПРОИЗВЕДЕНИЯМИ ИНОСТРАННОЙ КЛАССИКИ И ОСОБЕННОСТИ ЕЕ ВОСПРИЯТИЯ	45
1. Особенности восприятия учащимися зарубежной литературы	47
2. Мотивы обращения учащихся к зарубежной классике	63
3. Неподготовленное сопоставление произведений отечественной и зарубежной литератур	77
Глава III. ВЗАИМОСВЯЗАННОЕ ИЗУЧЕНИЕ РУССКОЙ И ЗАРУБЕЖНОЙ ЛИТЕРАТУР В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ	95
1. Анализ произведений в процессе взаимосвязанного изучения литературных явлений	98
2. Диалектическое единство мирового литературного процесса как основа выявления межлитературных отношений	109
3. Материалы по сопоставлению отечественной и зарубежной литератур в средних классах	117

4. Материалы по сопоставлению отечественной и зарубежной классики в старших классах 127
 - Выявление типологических схождений русской и зарубежной классики 127
 - Реализм русской и зарубежной литератур 130
 - Выявление контактных связей русской и зарубежной классики 160

Глава IV. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРИНЦИПА ВЗАИМО-СВЯЗАННОГО ИЗУЧЕНИЯ ЗАРУБЕЖНОЙ И ОТЕЧЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУР В НАЦИОНАЛЬНЫХ ШКОЛАХ РОССИИ 190

1. Ознакомление учащихся с художественно-эстетическими направлениями в литературе XX века 190
 - Модернизм и авангард 191
 - Символизм 199
 - Экспрессионизм 205
 - Футуризм 210
 - Экзистенциализм 217
 - Неомифологизм 220
 - Постмодернизм 224
2. Проблемно-содержательный анализ произведений сходной тематики 227
 - Антитоталитарный роман на Западе и в России 227
 - Антивоенная тема в мировой и отечественной литературе XX века 232
3. Изучение произведений со сходным мифологическим сюжетом (Материалы для сопоставления) 242
 - Архетип античного мифа в литературе народов мира (образ Прометея) 242
 - «Вечные образы» в структуре литературного мифа (На примере произведений из мировой фаустианы) 249
4. Выявление стилистического своеобразия авторского текста (Материалы к урокам теоретико-литературного осмысления индивидуально-

творческой манеры зарубежных писателей XX столетия)	260
5. Изучение зарубежной лирики с опорой на ори- гинальные тексты и их переводы на языки народов России	276
«Пленяясь звучным именем Шекспира...» (Материалы к урокам по сонетной лирике)	276
«И только песни нам останутся от шквала...» (Материалы по лирике Адама Мицкевича и российских поэтов)	287
«Любовь и свобода — вот все, что мне надо!..» (Материалы по лирике Ш. Петефи)	304
Послесловие. О К.М. Нартове	315
Библиография	318